



# CHYTRÁ TERMOSTATICKÁ HLAVICE NA RADIÁTOR

tuya®



Uživatelský návod

## **POPIS ZAŘÍZENÍ**

V balení naleznete termostatickou hlavici pro radiátor a redukční nástavce pro různé typy radiátorových ventilů.

## **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ**

Zařízení není určeno pro přímé použití ve venkovních prostorách a není voděodolné. Napájení je zajištěno dvěma tužkovými bateriemi formátu AA každá s napětím 1,5V které nejsou součástí balení. Pro dálkové ovládání vyžaduje Zigbee bránu podporující Tuya Smart.

## **INSTALACE**

### **1. Zprovozněte Zigbee bránu:**

Termostatická hlavice je určena pro připojení k systému Tuya prostřednictvím Zigbee brány. Než budete pokračovat dále doporučujeme se ujistit, že máte Zigbee bránu v provozu.

Poznamenáváme, že termostatická hlavice reguluje i bez připojení na Tuya Smart, ale nelze ji pak dálkově ovládat.

### **2. ověřte typ závitu na vašem radiátorovém ventilu:**

Odšroubujte stávající manuální nebo termostatickou hlavici.

Poznamenáváme, že tím demontujete pouze zařízení nad radiátorovým ventilem a nijak nezasahujete do topného systému. Touto činností nedochází k úniku topné kapalina a není třeba žádných opatření v topném systému. Samotný radiátorový ventil zůstává nezměněn. Měli byste uvidět, že vaše původní hlavice na radiátorovém ventilu byla připevněna maticí závitu M30x1,5mm tj.

vnější průměr závitu radiátorového ventilu je 30mm. Pro jiné typy ventilů viz oddíl FAQ tohoto návodu.

### **3. ověřte si funkčnost radiátorového ventilu:**

Ověřte si že osičku ventilu na radiátoru lze stlačit, tj. ventil je v pořádku a lze jej ovládat. Učiníte tak pomocí tvrdého plochého předmětu kterým zatlačíte na osičku ventilu. Tu musí být možné stlačit o několik milimetrů dovnitř. Pokud tak lze učinit jen výrazným tlakem ruky bez užití dalšího nářadí je radiátorový ventil v pořádku. Ventilem nesmí unikat žádná kapalina! Pokud by tomu tak bylo hlavici neinstalujte a sjednejte nápravu závady topného systému.

### **4. termostatickou hlavici našroubujte na ventil:**

Natočte hlavici symbolem zeleného "domečku" tak abyste jej měli po instalaci snadno viditelný a dostupný. Viz obrázek. Dotahujte pouze šedou plastovou matici. Neotáčejte s celou hlavicí.

Pro zachycení závitu plastové matice je třeba mechanicky zatlačit přes termostatickou hlavici na osičku ventilu podobnou silou jako v předchozím bodě. Jakmile se vám podaří otáčením plastové matice zachytit závit dotáhněte matici na doraz. NEPOUŽIVEJTE k tomuto úkonu nářadí, dotažení rukou je dostatečné.



#### **5. vložte do termostatické hlavice tužkové baterie:**

Víčko termostatického ventilu sejměte velmi krátkým pootočením proti směru hodinových ručiček (při pohledu na víčko).

Symbol + (plus) znamená, že zde má být baterie pinem k vám, k symbolu - (minus) vložte baterii naopak. Viz obrázek vložených baterií.

Víčko nasaděte tak aby plíšek, který je na jeho vnitřní straně, baterie propojoval. To odpovídá orientaci symbolu "vysílání" na víčku proti otvoru teplotního snímače.

Víčko uzavřete krátkým pootočením po směru hodinových ručiček.



#### **6. provedte automatické nastavení mechanického rozsahu ventilu:**

Po vložení baterií a nasazení víčka se krátce na 3s rozsvítí na displeji zpráva "UI".

Přiložte prst na symbol domečku, viz obrázek.

V symbolu domečku se rozsvítí symbol pro nastavování a blikající symboly nastavování aktuálního času .

Upozorňujeme že hlavice pro šetření energie baterie tlumí a zhasíná displej po několika vteřinách nečinnosti. Pro opětovné zobrazení stavu stiskněte symbol domečku.

Znovu krátce stiskněte symbol domečku s rozsvíceným symbolem .

Rozsvítí se symboly ■ a + pomocí kterých můžete nastavit hodiny v termostatické hlavici.

Jelikož se čas v systému Tuya Smart synchronizuje automaticky přeskočte krátkými stisky symbolu ■, během nichž uvidíte, že potvrzujete nastavení hodin a minut. Postupně opakovaně tiskněte ■ dokud se nezobrazí na hlavici nápis "Ad". Ten znamená, že hlavice je připravena provést automatické zjištění rozsahu zdvihu osičky radiátorového ventilu.

Opět stiskněte symbol ■, rozsvítí se malé číslo "1" a symbol aktivity ventilu ▲. V tuto chvíli můžete slyšet tichý pohyb motorku jak nastavuje ventil. Následně se rozsvítí malé číslo "2" a provede se druhá fáze nastavení. Během této fáze již bývá displej ztlumen a nemusí být tak v dobře osvětleném prostoru zřejmé, že tato fáze probíhá.

Nastavení rozsahu zdvihu ventilu trvá přibližně **80 sekund**, nechte nastavení proběhnout.

Stiskněte symbol domečku, rozsvítí se ■, uvidíte nasvícené symboly ■ a +, symbol ventilu ▲ a bude se střídavě zobrazovat teplota okolí a stupeň otevření ventilu (buď nápis "ON" znamenající úplné otevření nebo číselná hodnota 00 až 99).

V případě, že se během procesu nastavení zjistí závada bude místo teploty zobrazován kód chyby "E1", "E2". Případně se ukáže symbol pro baterii ▲. Jak vyřešit tyto závady popsáno dále v návodu.

## **7. provedte párování k Zigbee bráně:**

Spusťte ve svém mobilním telefonu aplikaci Tuya Smart a poklepejte na ikoně pro vaši Zigbee bránu (nazvána může být např. "Zigbee Smart Gateway") a stiskněte + (tj. plus, volba pro přidání zařízení v k této bráně).

Poté uvedte do párovacího režimu termostatickou hlavici: krátce stiskněte symbol domečku až se rozsvítí symbol . Po té jej držte dlouze dokud se nerozsvítí rozšířené menu. Rozšířené menu poznáte dle nasvícení symbolů **SET**, symbolů pro nastavení hodin , Zigbee spojení , a symbolů pro režim práce (jen jeden z nich) , , .

Opakovaně tiskněte symbol , kterým se pohybujete v tomto menu, dokud se neocitnete na symbolu pro Zigbee spojení . Ten bude pomalu blikat a pomocné malé číslo zobrazí číslici 5. Stiskněte krátce symbol . Tím vstoupíte do menu pro Zigbee spojení, symbol bude jen svítit a ostatní symboly zhasnou (vyjma , , ).

Podržte dlouze symbol dokud nezačne symbol rychle blikat. Viz obrázek.

Nyní v aplikaci Tuya potvrďte volbu "LED již bliká". Zigbee brána provede vyhledání zařízení. V aplikaci stiskněte DOKONČENO a následně opětovně Dokončeno.

Symbol  rychle bliká



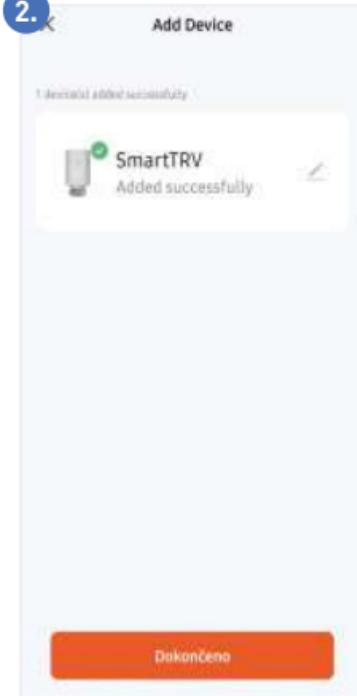
Tím je připojení k systému Tuya Smart provedeno a nadále již vše ovládáte jejím prostřednictvím.

1



Stiskněte „LED již bliká“ až bude na hlavici symbol rychle blikat.

2.



Stiskněte Dokončeno, tímto je hlavice úspěšně přidána.

## CHYBOVÉ STAVY

Chybový kód **E1** znamená závadu na pohybu ventilu. Nejčastěji znamená, že motor nemůže pohybovat s ventilem. Může to znamenat vadu radiátorového ventilu nebo jste příliš dotáhli hlavici na doraz pohybu osičky ventilu.

Chybový kód **E2** znamená závadu snímače teploty. Ukazuje na závadu elektroniky hlavice.

Symbol baterie  znamená, že je nutné vyměnit baterie. Regulace nebude prováděna až do jejich výměny.

## VÝMĚNA BATERIÍ

Po výměně baterií je třeba provést opětovné automatické nastavení mechanického rozsahu ventilu viz Instalace - krok č. 6. Ovyklo to znamená stisknout postupně 6x symbol "domečku" tak jak potvrzujete jednotlivé kroky.

Při výměně baterií se neztrácí se plán ve Smart Tuya ani není třeba opětovně provést spárování se Zigbee bránou.

## OVLÁDACÍ A MONITOROVACÍ PRVKY

 - rozsvítí se po dotyku na obrázku "domečku" čímž se rozsvítí hlavní menu

Krátký stisk v hlavním menu - přepíná mezi Manual a Auto režimem  ventilu

Dlouhý stisk v hlavním - vstup do rozšířeného menu

Krátký stisk v rozšířeném menu - potvrzení volby

 - snižuje hodnotu, mění pozici v rozšířeném menu

- - zvyšuje hodnotu, mění pozici v rozšířeném menu, v hlavním menu při dlouhém stisku (3s) a v režimu Auto spustí režim BOOST

## VÝZNAM ZOBRAZOVANÝCH SYMBOLŮ

- stav ventilu - bliká při provádění změny, zhasne je-li uzavřen/ svítí je-li otevřen
- ⌚ - běží režim Auto, ⚡ - běží režim Dovolená, ⚡ - běží režim Boost
- ⌚ - malá číslice napravo - prováděný interval z režimu Auto nebo v rozšířeném menu pořadí parametru
- ▣ - běží režim Ventilace (tj. detekce otevření okna)
- - svítí/bliká při vybité baterii
- ⌚ - svítí při aktivaci dětského zámku, tj. když nastavení nelze měnit jinak než z dálkově z aplikace
- ⌚ - stav Zigbee připojení, trvale svítí, rychle bliká pro párování
- SET - provádění nastavení teploty nebo parametrů v rozšířeném menu
- ⌚ - probíhá nastavení hodin
- ⌚ - probíhá nastavení minut

## FAQ – ČASTO KLADEMÉ OTÁZKY A PROBLÉMY

### Jak si zprovozním aplikaci Tuya Smart ?

Dodané zařízení potřebuje ke svému provozu Zigbee bránu. Proto prosím nahlédněte do návodu k Zigbee bráně, kde je toto popsáno.

### Připojuji zařízení prostřednictvím volby Zigbee brány ale zařízení se mi nedáří připojit. Symbol vysílání na hlavici rychle bliká tak jak je popsáno.

Pokud se vám na Zigbee bránu podařilo připojit jiná zařízení a jen tuto hlavici nikoliv bude chyba nejspíše v kvalitě signálu a nezbývá než změnit umístění Zigbee brány nebo přidat bránu další.

Pokud se vám nedáří na bránu připojit žádná zařízení doporučujeme konzultovat s jejím návodem. Nejčastějším problémem bývá opomenutí aktualizovat firmware Zigbee brány.

### Vložil jsem baterie a hlavice nic nedělá ani se krátce nerozsvítí

Zkontrolujte zda je správně nasazeno víčko - plíšek ve víčku slouží na propojení baterií a víčko lze dát do nevhodné pozice. Pokud se ani tak nerozsvítí vyměňte baterie.

### Nefunguje dotykové ovládání

Ovládání hlavice je kapacitního typu a je lze aktivovat pouze na třech místech: symbolu "domečku" a na místech kde se rozsvěcují symboly "+" a "-". Pokud hlavice nereaguje zkuste krátce jemně zatlačit na symbol "domečku" či stlačit hlavici mezi prsty z obou stran.

Dále displej při neaktivitě tlačítek zhasne displej do cca 3s a opustí menu v němž jste případně byli. Také při dokončení nějaké nastavení akce je zde 10s prodleva na uložení než začne reagovat na nové povely.

#### **Lze přistupovat k zařízení prostřednictvím web prohlížeče?**

Nelze, přístup je pouze pomocí aplikace Tuya Smart

#### **Tuya požaduje heslo k funkcím v Nastavení termostatické hlavice?**

Heslo je 123456

Slouží pouze proti nechtěné změně parametrů. Nejde o přístupové heslo.

#### **Pracuje zařízení bez internetu?**

Ano, v případě výpadku Wi-Fi nebo internetu bude dále pracovat dle Plánu, který dříve prostřednictvím Tuya Smart aplikace obdrželo.

#### **Ztratí se plán při výpadku elektrické sítě?**

Neztratí, vlastní zařízení je bateriové a vypadne pouze komunikace se Zigbee bránou. Po obnovení napájení je prostřednictvím Zigbee brány opětovně plán načten.

#### **Ztratí se plán při výměně baterií?**

Plán se neztratí ani není třeba opětovně provést spárování se Zigbee bránou.

Viz Výměna baterií

### Jak daleko může být zařízení od Zigbee brány?

Záleží na konkrétních podmínkách prostředí a síle signálu.  
Většinou do 30 metrů v budově.

### Mohu mít více zařízení na jedné Zigbee bráně?

Ano, můžete. Počet závisí od typu Zigbee brány a typicky jde o 20 nebo 32 zařízení na jedné bráně.

### Jak můžu sdílet zařízení s dalšími členy rodiny?

Jděte v Tuya Smart aplikaci do menu zařízení. Vpravo nahoře je symbol tužky. Na ni klikněte a pokračujte do Ostatních – Sdílení zařízení. Klikněte na Přidat sdílení. Vygeneruje se odkaz, který zašlete formou textové zprávy.

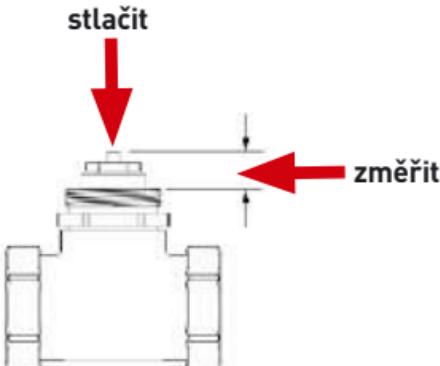
### Postup instalace na ventil se závitem M28x1,5

Postup se odlišuje nutností nejdříve instalovat přibalený redukční kroužek, který má vnitřní závit metrického typu průměru 28 mm a vnější závit průměru 30 mm. Součástí redukčního kroužku balení jsou také čtyři různé délky prodlužovacích pinů. Použijete pouze jeden a zvolíte jej dle maximálního možného stlačení osičky ventilu.

Volbu provedete takto:

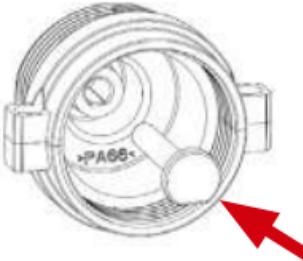
- zatlačte osičku ventilu maximálně jak dovolí ve směru do ventilu

- změřte vzdálenost konce osičky od začátku závitu M28 (viz. obr)
- vzdálenost porovnejte s tabulkou a zvolte pin



| Číslo pinu | Změřená vzdálenost | Délka pinu |
|------------|--------------------|------------|
| 1          | 10~12 mm           | 15 mm      |
| 2          | 8,5~10 mm          | 17 mm      |
| 3          | 6,5~8 mm           | 18,5mm     |
| 4          | 1~3 mm             | 24 mm      |

Zvolený pin zasuňte do otvoru v redukčním kroužku, a to širokou hlavou z vnitřní strany redukčního kroužku, tj. strany která se bude dotýkat osičky ventilu.



vložte pin  
do otvoru  
v redukčním  
kroužku

Redukční kroužek našroubujte na ventil. NEPOUŽIVEJTE k tomuto úkonu náradí, dotažení rukou je dostatečné. Otestujte stlačením pinu, zda má kontakt s osičkou a lze s ním stlačením pohybovat. Nyní pokračujte s instalací termostatické hlavice stejně jako je popsáno výše pro závit M30.

### Mám jiný typ radiátorového ventilu než M30x1.5 nebo M28x1.5

Pro jiné závitové typy je třeba zakoupit redukci. Tyto jsou k dostání ve specializovaných obchodech s topenářskou technikou.

### Jak dlouho vydrží baterie?

Průměrně dvě topné sezóny. Výdrž baterií je dána především počtem zásahů, které musí během dne provést. Nejvíce energeticky náročné jsou zásahy přesunu ventilu z jedné krajní polohy do druhé. Proto doporučujeme věnovat pozornost vhodnému nastavení takových funkcí jako je Ventilace (tj. detekce otevření okna) aby nedocházelo k přehnaně časté reakci ventilu.

Zařízení není určeno pro AA baterie s jiným napětím než 1,5V.  
Nabíjecí baterie s nižším napětím (např. NiCd, NiMH s napětím 1,2V) nelze využít.

## **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**

Přečtěte si uvedené pokyny. Návod uschovejte pro pozdější použití.  
Nikdy neodstraňujte kryt z přístroje, vyjma víčka pro baterie.  
Nikdy přístroj sami neopravujte. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala kapalina a vlhkost, která by jej mohla poškodit. Nestavte na něj ani do jeho blízkosti vázy, ani jiné nádoby. Přístroj nesmí být vystaven nadměrným teplotám.

## **OBSAH DODÁVKY**

Termostatická hlavice, Uživatelský návod, Redukční kroužek M28/M30, 4ks prodlužovacích pinů do redukčního kroužku.

## **ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ:**

Chytrá termostatická hlavice na radiátor, model: XTH-TRV-H01

Kmitočtové pásmo: 2400MHz – 2483,5MHz

Max. vysílací výkon: < 20dBm e.i.r.p. (100mW e.i.r.p.)

Výrobce: 100Mega Distribution s.r.o. Železná 681/7, 61900 Brno, CZ



Tímto 100Mega Distribution s.r.o. prohlašuje, že toto rádiové zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách: doc.100mega.cz

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na výrobek je poskytována záruka 24 měsíců od data nákupu a vztahuje se na vady výroby nebo materiálu. Záruka se nevztahuje na poškození způsobené běžným opotřebením, na poškození pádem. Zvláště se nevztahují na vady způsobené kosmetickými poškozeními včetně škrábanců a poškozeními nevhodnými bateriemi.

## INFORMACE K RECYKLACI PRODUKTU:



WEEE / 2012/19/EU - tento výrobek po ukončení své životnosti nesmí být vyhozen do popelnice se směsným odpadem, ale musí být odevzdán na místa k tomu určená, aby byla zajištěná jeho ekologická recyklace. Informace o sběrných a recyklačních místech Vám poskytnou místní úřady, nebo prodejce u kterého byl výrobek zakoupen.



# INTELIGENTNÁ TERMOSTATICKÁ HLAVICA NA RADIÁTOR

tuya®



Užívateľský návod

## **POPIS ZARIADENIA**

V balení nájdete termostatickú hlavicu pre radiátora redukčné nástavce pre rôzne typy radiátorových ventilov.

## **DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE**

Zariadenie nie je určené na priame použitie vo vonkajších priestoroch a nie je vodeodolné. Napájanie je zaistené dvoma tužkovými batériami formátu AA každá s napäťom 1,5V, ktoré nie sú súčasťou balenia. Pre diaľkové ovládanie vyžaduje Zigbee bránu podporujúcu Tuya Smart.

## **INŠTALÁCIA**

### **1. sprevádzkujte Zigbee bránu:**

Termostatická hlavica je určená na pripojenie k systému Tuya prostredníctvom Zigbee brány. Než budete pokračovať ďalej odporúčame sa uistíť, že máte Zigbee bránu v prevádzke. Poznamenávame, že termostatická hlavica reguluje aj bez pripojenia na Tuya Smart, ale nemožno ju potom diaľkovo ovládať.

### **2. overte typ závitu na vašom radiátorovom ventile:**

Odskrutkujte existujúcu manuálnu, alebo termostatickú hlavicu. Poznamenávame, že tým demontujete iba zariadenie nad radiátorovým ventilom a nijako nezasahujete do vykurovacieho systému. Touto činnosťou nedochádza k úniku vykurovacej kvapalina a nie sú potrebné žiadne opatrenia vo vykurovacom systéme. Samotný radiátorový ventil zostáva nezmenený. Mali by ste uvidieť, že vaša pôvodná hlavica na radiátorovom ventile bola

priepadená maticou závitu M30x1,5mm, tj. vonkajší priemer závitu radiátorového ventilu je 30mm. Pre iné typy ventilov viď oddiel FAQ tohto návodu.

### **3. overte si funkčnosť radiátorového ventilu:**

Overte si, že osičku ventilu na radiátore je možné stlačiť, tým ventil je v poriadku a je možné ho ovládať. Urobíte tak pomocou tvrdého plochého predmetu, ktorým zatlačíte na osičku ventilu. Tú musí byť možné stlačiť o niekoľko milimetrov dovnútra. Pokiaľ tak možno urobiť len výrazným tlakom ruky bez použitia ďalšieho náradia, je radiátorový ventil v poriadku. Ventilom nesmie unikať žiadna kvapalina! Pokiaľ by to tak bolo, hlavicu neinštalujte a dohodnite nápravu závady vykurovacieho systému.

### **4. termostatickú hlavicu naskrutkujte na ventil:**

Natočte hlavicu symbolom zeleného "domčeka" tak, aby ste ho mali po inštalácii ľahko viditeľný a dostupný. Pozri obrázok. Doňahujte iba šedú plastovú maticu. Neotáčajte s celou hlavicou. Na zachytanie závitu plastovej matice je potrebné mechanicky zatlačiť cez termostatickú hlavicu na osičku ventilu podobnou silou ako v predchádzajúcim bode. Akonáhle sa vám podarí otáčaním plastovej matice zachytiť závit dotiahnite matice na doraz. NEPOUŽÍVAJTE na tento úkon náradie, dotiahnutie rukov je dostatočné.



##### **5. vložte do termostatickej hlavice tužkové batérie:**

Viečko termostatického ventilu snímte veľmi krátkym pootočením proti smeru hodinových ručičiek (pri pohľade na viečko). Symbol + (plus) znamená, že tu má byť batéria pinom k vám, k symbolu - (mínus) vložte batériu naopak. Pozri obrázok vložených batérií.

Viečko nasadťte tak, aby pliešok, ktorý je na jeho vnútornej strane, batéria prepájal. To zodpovedá orientácii symbolu "vysielanie" na viečku proti otvoru teplotného snímača. Viečko uzavrite krátkym pootočením v smere hodinových ručičiek.



## **6. vykonajte automatické nastavenie mechanického rozsahu ventilu:**

Po vložení batérií a nasadení viečka sa krátko na 3s rozsvieti na displeji správa "UI".

Priložte prst na symbol domčeka, vid' obrázok.

V symbole domčeka sa rozsvieti symbol pre nastavovanie a blikajúce symboly nastavovania aktuálneho času  .

Upozorňujeme, že hlavica pre šetrenie energie batérie tlmí a zhasína displej po niekoľkých sekundách nečinnosti.

Pre opäťovné zobrazenie stavu stlačte symbol domčeka.

Znovu krátko stlačte symbol domčeka s rozsvieteným symbolom .

Rozsvietia sa symboly ■ a + pomocou ktorých môžete nastaviť hodiny v termostatickej hlavici.

Kedže sa čas v systéme Tuya Smart synchronizuje automaticky preskočte krátkymi stlačeniami symbolu ■, počas ktorých uvidíte, že potvrdzujete nastavenie hodín a minút. Postupne opakovane tlačte ■ kym sa nezobrazí na hlavici nápis "Ad". Ten znamená, že hlavica je pripravená vykonať automatické zistenie rozsahu zdvihu osičky radiátorového ventilu.

Opäť stlačte symbol ■, rozsvieti sa malé číslo "1" a symbol aktivity ventilu ▲. V tejto chvíli môžete počuť tichý pohyb motorčeka, ako nastavuje ventil. Následne sa rozsvieti malé číslo "2" a vykoná sa druhá fáza nastavenia. Počas tejto fázy už býva displej stlmený a nemusí byť tak v dobre osvetlenom priestore zrejmé, že táto fáza prebieha.

Nastavenie rozsahu zdvihu ventilu trvá približne **80 sekúnd**, nechajte nastavenie prebehnúť.

Stlačte symbol domčeka, rozsvietia sa ■, uvidíte nasvietené symbol ■ a +, symbol ventilu ▲ a bude sa striedavo zobrazovať teplota okolia a stupeň otvorenia ventilu (bud' nápis "ON" znamenajúci úplné otvorenie alebo číselná hodnota 00 až 99).

V prípade, že sa počas procesu nastavenia zistí porucha, bude namiesto teploty zobrazovaný kód chyby "E1", "E2". Prípadne sa ukáže symbol pre batériu ▲. Ako vyriešiť tieto závady popísané ďalej v návode.

## **7. vykonajte párovanie k Zigbee bráne:**

Spustite vo svojom mobilnom telefóne aplikáciu Tuya Smart a poklepte na ikonu pre vašu Zigbee bránu (nazvaná môže byť napr. "Zigbee Smart Gateway") a stlačte + (tj plus, voľba pre pridanie zariadenia k tejto bráne).

Potom uvedťte do párovacieho režimu termostatickú hlavicu: krátko stlačte symbol domčeka až sa rozsvieti symbol . Potom ho držte dlho kým sa nerozsvieti rozšírené menu. Rozšírené menu poznáte podľa nasvietenia symbolov **SET**, symbolov pre nastavenie hodín , Zigbee spojenie , a symbolov pre režim práce (len jeden z nich) , , .

Opakovane tlačte symbol , ktorým sa pohybujete v tomto menu, kým sa neocitnete na symbol pre Zigbee spojenie . Ten bude pomaly blikať a pomocné malé číslo zobrazí číslicu 5.

Stlačte krátko symbol . Tým vstúpite do menu pre Zigbee spojenie, symbol bude len svietiť a ostatné symboly zhasnú (okrem , , ).

Podržte dlho symbol kým nezačne symbol rýchlo blikať. Pozri obrázok.

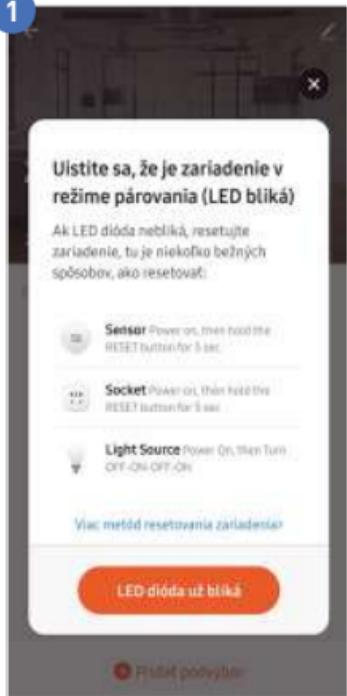
Teraz v aplikácii Tuya potvrdte voľbu "LED už bliká". Zigbee brána vykoná vyhľadanie zariadenia . V aplikácii stlačte DOKONČENÉ a následne opäťovne Dokončené.

Symbol  rýchlo bliká



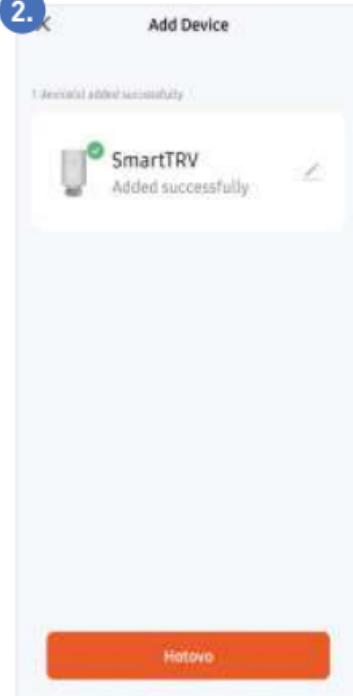
Tým je pripojenie k systému Tuya Smart prevedené a naďalej už všetko ovládate prostredníctvom nej.

1



Stlačte „LED už bliká“ až bude na hlavici symbol rýchlo blikat.

2.



Stlačte Dokončené, týmto je hlavica úspešne pridaná.

## CHYBOVÉ STAVY

Chybový kód **E1** znamená poruchu na pohybe ventilu. Najčastejšie znamená, že motor nemôže pohybovať s ventilom. Môže to znamenať vadu radiátorového ventilu alebo ste príliš dotiahli hlavicu na doraz pohybu osičky ventilu.

Chybový kód **E2** znamená poruchu snímača teploty. Ukazuje na závadu elektroniky hlavice.

Symbol batérie  znamená, že je nutné vymeniť batérie. Regulácia nebude vykonávaná až do ich výmeny.

## VÝMENA BATÉRIÍ

Po výmene batérií je potrebné vykonať opäťovné automatické nastavenie mechanického rozsahu ventilu, viď Inštalácia - krok č. 6. Obvykle to znamená stlačiť postupne 6x symbol "domčeka" tak, ako potvrdzujete jednotlivé kroky.

Pri výmene batérií sa nestráca plán v Smart Tuya a ani nie je potrebné opäťovne vykonať spárovanie so Zigbee bránou.

## OVLÁDACIE PRVKY

 - rozsvieti sa po dotyku na obrázku "domčeka", čím sa rozsvieti hlavné menu

Krátke stlačenie v hlavnom menu - prepína medzi Manual a Auto režimom  ventilu

Dlhé stlačenie v hlavnom - vstup do rozšíreného menu

Krátke stlačenie v rozšírenom menu - potvrdenie voľby

- ✚ - znižuje hodnotu, mení pozíciu v rozšírenom menu
- ━ - zvyšuje hodnotu, mení pozíciu v rozšírenom menu, v hlavnom menu pri dlhom stlačení (3s) a v režime Auto spustí režim BOOST

## VÝZNAM ZOBRAZOVANÝCH SYMBOLOV

- stav ventilu - bliká pri vykonávaní zmeny, zhasne ak je uzavretý/sveti ak je otvorený
- - beží režim Auto, ✎ - beží režim Dovolenka, ⚡ - beží režim Boost
- 8 - malá číslica napravo - vykonávaný interval z režimu Auto alebo v rozšírenom menu poradie parametra
- ▣ - beží režim Ventilácia (tj. detekcia otvorenia okna)
- - svieti/bliká pri vybitej batérii
- ☛ - svieti pri aktivácii detského zámku, tj keď nastavenie nie je možné meniť inak ako diaľkovo z aplikácie
- ⌚ - stav Zigbee pripojenie, trvalo svieti, rýchlo bliká pre párovanie
- SET - vykonávanie nastavenia teploty alebo parametrov v rozšírenom menu
- 🕒 - prebieha nastavenie hodín
- 🕒 - prebieha nastavenie minút

## FAQ – ČASTO KLADEMÉ OTÁZKY A PROBLÉMY

### Ako si sprevádzkujem aplikáciu Tuya Smart?

Dodané zariadenie potrebuje na svoju sprevádzku Zigbee bránu. Preto prosím nahliadnite do návodu k Zigbee bráne, kde je toto popísané.

### Pripájam zariadenie prostredníctvom voľby Zigbee brány, ale zariadenie sa mi nedarí pripojiť. Symbol vysielania na hlavici rýchlo bliká tak, ako je popísané.

Pokiaľ sa vám na Zigbee bránu podarilo pripojiť iné zariadenia a len túto hlavicu nie, bude chyba najskôr v kvalite signálu a nezostáva než zmeniť umiestnenie Zigbee brány, alebo pridať ďalšiu bránu. Pokiaľ sa vám nedarí na bránu pripojiť žiadne zariadenia, odporúčame konzultovať s jej návodom. Najčastejším problémom býva opomenutie aktualizovať firmware Zigbee brány.

### Vložil som batérie a hlavica nič nerobí ani sa krátko nerozsvieti.

Skontrolujte, či je správne nasadené viečko - pliešok vo viečku slúži na prepojenie batérií a viečko je možné dať do nevhodnej pozície. Ak sa ani tak nerozsvieti, vymeňte batérie.

### Nefunguje dotykové ovládanie.

Ovládanie hlavice je kapacitného typu a je možné ho aktivovať iba na troch miestach: symbole "domčeka" a na miestach, kde sa rozsvecujú symboly "+" a "-". Pokiaľ hlavica nereaguje, skúste krátko jemne zatlačiť na symbol "domčeka" či stlačiť hlavicu

medzi prstami z oboch strán. Ďalej pri neaktivite tlačidiel zhasne displej do cca 3s a opustí menu, v ktorom ste prípadne boli. Tiež pri dokončení nejakého nastavenia akcie je tu 10s oneskorenie na uloženie, než začne reagovať na nové povely.

#### **Je možné pristupovať k zariadeniu prostredníctvom web prehliadača?**

Nie je možné, prístup je iba pomocou aplikácie Tuya Smart.

#### **Tuya požaduje heslo k funkciám v Nastavenie termostatickej hlavice.**

Heslo je 123456

Slúži iba proti nechcenej zmene parametrov. Nejde o prístupové heslo.

#### **Pracuje zariadenie bez internetu?**

Áno, v prípade výpadku Wi-Fi alebo internetu bude ďalej pracovať podľa Plánu, ktorý predtým prostredníctvom Tuya Smart aplikácie dostalo.

#### **Stratí sa plán pri výpadku elektrickej siete?**

Nestratí, vlastné zariadenie je batériové a vypadne iba komunikácia so Zigbee bránou. Po obnovení napájania je prostredníctvom Zigbee brány opäťovne plán načítaný.

#### **Stratí sa plán pri výmene batérií?**

Plán sa nestratí, ani nie je potrebné opäťovne vykonať spárovanie so Zigbee bránou. Pozri Výmena batérií.

## Ako ďaleko môže byť zariadenie od Zigbee brány?

Záleží na konkrétnych podmienkach prostredia a sile signálu. Väčšinou do 30 metrov v budove.

## Môžem mať viac zariadení na jednej Zigbee bráne?

Áno, môžete. Počet závisí od typu Zigbee brány a typicky ide o 20 alebo 32 zariadení na jednej bráne.

## Ako môžem zdieľať zariadenie s ďalšími členmi rodiny?

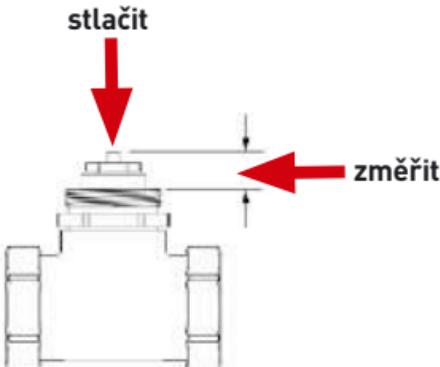
Choďte v Tuya Smart aplikácii do menu zariadenia. Vpravo hore je symbol ceruzky. Na ňu kliknite a pokračujte do Ostatných – Zdieľané zariadenia. Kliknite na Pridať zdieľanie. Vygeneruje sa odkaz, ktorý zašlete formou textovej správy.

## Postup inštalácie ventilu so závitom M28x1,5

Postup sa lísi tým, že je potrebné najprv nainštalovať dodaný redukčný krúžok, ktorý má vnútorný závit metrického typu s priemerom 28 mm a vonkajší závit s priemerom 30 mm. Balenie redukčného krúžku obsahuje aj štyri rôzne dĺžky predlžovacích kolíkov. Použijete iba jeden a vyberiete ho podľa maximálneho možného stlačenia drieku ventilu.

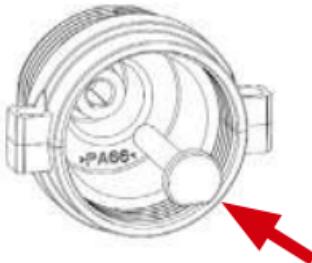
Výber sa vykonáva nasledovne:

- stlačte drieku ventilu tak ďaleko, ako to len pôjde v smere ventilu.
- zmerajte vzdialenosť konca drieku od začiatku závitu M28 (pozri obrázok).
- porovnajte vzdialenosť s tabuľkou a vyberte kolík



| Číslo kolíka | Nameraná vzdialenosť | Dĺžka kolíka |
|--------------|----------------------|--------------|
| 1            | 10~12 mm             | 15 mm        |
| 2            | 8,5~10 mm            | 17 mm        |
| 3            | 6,5~8 mm             | 18,5mm       |
| 4            | 1~3 mm               | 24 mm        |

Vložte vybraný kolík do otvoru v redukčnom krúžku širokou hlavou na vnútorej strane redukčného krúžku, t. j. na strane, ktorá sa bude dotýkať drieku ventilu.



Zasuňte kolík  
do otvoru  
v redukčnom  
krúžku

Naskrutkujte redukčný krúžok na ventil. Na túto operáciu NEPOUŽÍVAJTE náradie, postačí ručné dotiahnutie. Stlačením kolíka vyskúšajte, či sa dotýka drieku a či ho možno stlačením posunúť. Teraz pokračujte v montáži termostatickej hlavice, ako je popísané vyššie pre závit M30.

### Mám iný typ radiátorového ventilu ako M30x1,5 alebo M28x1,5

Pre iné typy závitov si budete musieť zakúpiť redukciu. Tie sú k dispozícii v špecializovaných obchodoch s vykurovacími zariadeniami.

### Ako dlho vydrží batéria?

Priemerne dve vykurovacie sezóny. Výdrž batérií je daná predovšetkým počtom zásahov, ktoré musí počas dňa vykonať. Najviac energeticky náročné sú zásahy presunu ventilu z jednej krajnej polohy do druhej. Preto odporúčame venovať pozornosť vhodnému nastaveniu takých funkcií ako je Ventilácia (tj detekcia otvorenia okna), aby nedochádzalo k prehnane častej reakcii ventilu. Zariadenie nie je určené pre AA batérie s iným napäťom

ako 1,5V. Nabíjacie batérie s nižším napäťom (napr. NiCd, NiMH s napäťom 1,2V) nemožno využiť.

## **BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE**

Prečítajte si uvedené pokyny. Návod uschovajte pre neskoršie použitie. Nikdy neodstraňujte kryt z prístroja, okrem viečka pre batérie. Nikdy prístroj sami neopravujte. Dbajte na to, aby sa do prístroja nedostala kvapalina a vlhkosť, ktorá by ho mohla poškodiť. Neklaňte naň ani do jeho blízkosti vázy, ani iné nádoby. Prístroj nesmie byť vystavený nadmerným teplotám.

## **OBSAH DODÁVKY**

Termostatická hlavica, návod na použitie, redukčný krúžok M28/M30, 4 ks predlžovacích kolíkov pre redukčný krúžok.

## **ZJEDNODUŠENÉ VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ:**

Inteligentná termostatická hlavica pre radiátor, model: XTH-TRV-H01

Frekvenčné pásmo: 2400 MHz - 2483,5 MHz

Maximálny vysielací výkon: < 20dBm e.i.r.p. (100mW e.i.r.p.)

100Mega Distribution s.r.o. Železná 681/7, 61900 Brno, CZ



Spoločnosť 100Mega Distribution s.r.o. týmto vyhlasuje, že toto rádiové zariadenie je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na tejto webovej stránke: doc.100mega.cz

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na výrobok je poskytovaná záruka 24 mesiacov od dátumu nákupu a vzťahuje sa na vady výroby alebo materiálu. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené bežným opotrebovaním, na poškodenie pádom. Obzvlášť sa nevzťahuje na vady spôsobené kozmetickými poškodeniami vrátane škrabancov a poškodením nevhodnými batériami.

## NFORMÁCIE K RECYKLÁCII PRODUKTU:



WEEE / 2012/19/EU - tento výrobok po ukončení svojej životnosti nesmie byť vyhodený do odpadkového koša so zmiešaným odpadom, ale musí byť odovzdaný na miesta na to určené, aby bola zaistená jeho ekologická recyklácia. Informácie o zberných a recyklačných miestach Vám poskytnú miestne úrady alebo predajca, u ktorého bol výrobok zakúpený.



# OKOS TERMOSZTATIKUS RADIÁTORFEJ

The Tuya logo, which consists of the word "tuya" in white lowercase letters inside an orange rounded rectangle, with a small circular icon above the letter "y".



**Használati utasítás**

## KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

A csomag tartalmaz egy termosztatikus fejet a radiátorhoz és reduktorok különböző típusú radiátorszelepekhez.

## FONTOS FIGYELMEZTETÉS

A készülék nem közvetlen kültéri használatra készült, és nem vízálló. A tápellátást két darab 1,5V-os AA méretű ceruzaelem biztosítja, melyeket a csomag nem tartalmaz. A távvezérléshez a Tuya Smartot támogató Zigbee átjáró szükséges.

## ÜZEMBE HELYEZÉS

### 1. Zigbee átjáró üzembe helyezése:

A termosztatikus fej a Tuya rendszerhez való csatlakozásra szolgál, Zigbee átjárón keresztül. Mielőtt továbblépne, javasoljuk, hogy ellenőrizze, hogy a Zigbee átjáró működik-e. Megjegyezzük, hogy a termosztatikus fej a Tuya Smart való csatlakozás nélkül is szabályozható, de nem lehet távolról vezérelni.

### 2. ellenőrizze a menet típusát a radiátorszelepen:

Csavarja le a meglévő kézi vagy termosztatikus fejet. Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez csak a radiátor szelepe feletti eszközt távolítja el, és semmilyen módon nem zavarja a fűtési rendszert. Ez a művelet nem eredményezi a fűtőfolyadék szivárgását, és nincs szükség intézkedésre a fűtési rendszerben. Maga a radiátorszelep változatlan marad. Látnia kell, hogy az eredeti fejen a hűtőszelepen M30x1,5 mm-es menetes anyával volt rögzítve, azaz a radiátorszelep menetének külső átmérője 30

mm. Más típusú szelepekre vonatkozóan lásd a kézikönyv FAQ részét.

### **3. ellenőrizze a radiátor szelepének működését:**

Ellenőrizze, hogy a radiátor szelep tengelye nyomható-e, azaz a szelep rendben van-e és működtethető. Ezt egy kemény, lapos tárggyal teheti meg, amellyel megnyomja a szelep tengelyét. Néhány milliméterrel be kell nyomni. Ha ez csak jelentős kézi nyomással, egyéb szerszámok használata nélkül megoldható, akkor a radiátorszelep rendben van. A szelepen keresztül nem szabad kifolynia a folyadéknak! Ebben az esetben ne szerelje be a fejet, hanem javítassa meg a fűtési rendszert.

### **4. csavarja a termosztátfejet a szelepre:**

Fordítsa a zöld "ház" szimbólummal ellátott fejet, hogy a beszerelés után jól látható és hozzáférhető legyen. Lásd a képet. Csak a szürke műanyag anyát húzza meg. Ne forgassa a teljes fejjel.

A műanyag anya menetének megfogásához a termosztatikus fejet mechanikusan a szelep tengelyére kell nyomni, hasonló erővel, mint az előző pontban. Amint sikerül elkapnia a menetet a műanyag anya elfordításával húzza meg az anyát ütközésig. Ehhez a feladathoz NE használjon szerszámot, elegendő a kézi meghúzás.



##### **5. helyezze be a ceruzaelemeket a termosztatikus fejbe:**

Távolítsa el a termosztatikus szelep fedelét az óramutató járásával ellentétes irányú rövid forgatással (a felelet nézve). A + (plusz) szimbólum azt jelenti, hogy az elemek a tűvel Ön felé kell lennie, a - (mínusz) szimbólumnak, fordítva helyezze be az elemet. Lásd a behelyezett elemek képét.

Helyezze rá a felelet úgy, hogy a belsejében lévő fémlap csatlakoztassa az elemeket. Ez megfelel a fedélen lévő "adás" irányának a hőérzékelő nyílásával szemben. Zárja le a felelet az óramutató járásával megegyező irányba rövid fordulattal.



## **6. hajtsa végre az automatikus szelep mechanikus tartomány beállítását:**

Az elemek behelyezése és a fedél felhelyezése után a kijelzőn rövid időre, 3 másodpercre felgyullad az "UI" üzenet.

Helyezze az ujját a ház szimbólumra, lásd a képet.

A ház szimbólumban a beállítás szimbólum világít, és  az aktuális idő beállítási szimbólumai villognak  .

Figyelmeztetjük, hogy a fej elsötétül, és néhány másodperces inaktivitás után kikapcsolja a kijelzőt, hogy kímélje a elemeket. Nyomja meg a ház szimbólumot az állapot ismételt megjelenítéséhez. Nyomja meg ismét röviden a ház szimbólumot  világító szimbólummal.

Világítani fog a ■ és +, szimbólum, amellyel a termosztatikus fejben beállíthatja az órát. Mivel a Tuya Smart rendszerben az idő automatikusan szinkronizálódik, hagyja ki a szimbólum █, rövid megnyomását, amely alatt látni fogja, hogy megerősíti az óra és a perc beállításait. Nyomnia meg többször █ amíg nem jeleníti meg a „Ad” feliratot a fejen. Ez azt jelenti, hogy a fej készen áll a radiátorszelep tengelyének löket tartományának automatikus észlelésére. Nyomnia meg újra a szimbólumot █, a kis „1” szám és a szelepaktivitás szimbólum █ világítani kezd.

Ezen a ponton hallható a motor csendes mozgása, miközben beállítja a szelepet. Ezt követően a kis „2” szám kigyullad, és a beállítás második fázisa megtörténik. Ebben a fázisban a kijelző már elsötétült, és jól megvilágított helyen nem biztos, hogy nyilvánvaló, hogy ez a fázis zajlik. A szelepemelési tartomány beállítása körülbelül 80 másodpercet vesz igénybe, és hagyja, hogy a beállítás megtörténjen.

Nyomnia meg a ház szimbólumot, kigyullad █, látni fogja a szimbólumokat ■ és +, a szelep szimbólum világít █ és felváltva jelenik meg a környezeti hőmérséklet és a szelepnitás mértéke (akkár az „ON” felirat, ami teljes nyitást jelent, vagy egy számjegy érték 00 és 99 között).

Ha a beállítási folyamat során hibát észlel, a hőmérséklet helyett az „E1”, „E2” hibakód jelenik meg. Alternatív megoldásként megjelenik az elem szimbóluma █. Ezeknek a problémáknak a megoldását a kézikönyv későbbi részében ismertetjük.

## **7. párosítás a Zegbee átjáróval:**

Futtassa a Tuya Smart alkalmazást mobiltelefonján, és koppintson a Zigbee átjáró ikonjára (például „Zigbee Smart Gateway” néven), majd nyomja meg a  (azaz plusz, egy eszköz hozzáadásának lehetősége ehhez az átjáróhoz).

Ezután állítsa a termosztatikus fejet párosítási módba: nyomja meg röviden a ház szimbólumot, amíg a szimbólum fel nem gyullad. Ezt követően tartsa sokáig, amíg a kiterjesztett menü  ki nem gyullad. A bővített menüt felismeri a **SET**, szimbólumok megvilágításáról, az óra beállítási szimbólumokról  , a Zigbee csatlakozásról , és a munkamód szimbólumai (csak az egyik) , , .

A szimbólum , többszöri megnyomásával lépkedhet ebben a menüben, amíg a Zigbee kapcsolat  szimbólumán nem találja magát. Lassan villog, és a kis kiegészítő szám az 5-öt mutatja.

Röviden nyomja meg a  szimbólumot. Ezzel belép a Zigbee csatlakozási menüjébe,  csak a szimbólum világít, a többi szimbólum pedig kialszik (kivéve a , , ).

Tartsa lenyomva asszimbólumot  amíg a szimbólum  gyorsan villogni nem kezd. Lásd a képen átjáró.megkeresi az készüléket.

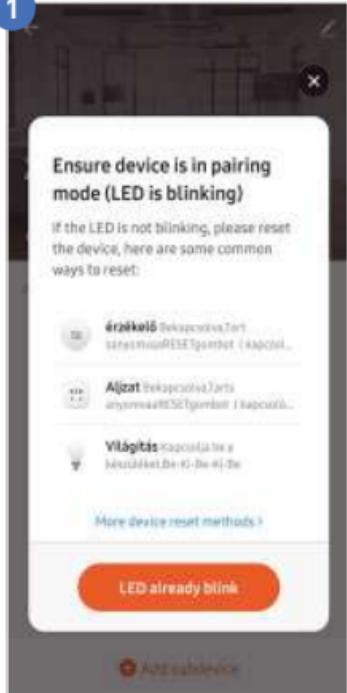
Az alkalmazásban nyomja meg a KÉSZ, majd ismét a Kész gombot. Ezzel befejeződik a csatlakozás a Tuya Smart

**Symbol  rýchlo bliká**



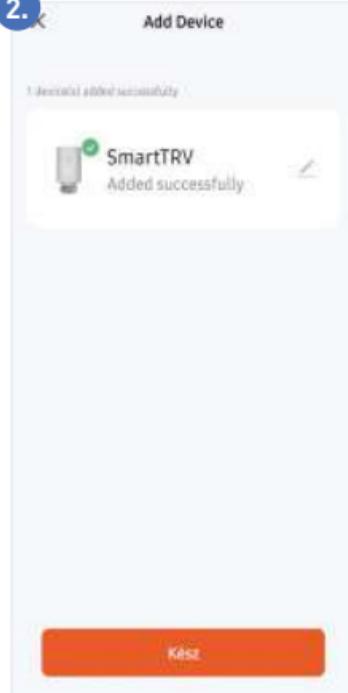
rendszerhez, és továbbra is rajta keresztül tudja irányítani minden.

1



Nyomja meg a „LED already blink” gombot, amíg a fejen lévő szimbólum gyorsan villogni nem kezd.

2.



Nyomja meg a Kész gombot, ezzel sikeresen hozzáadja a radiátorfejet.

## HIBAJELENTÉS

Az **E1** hibakód a szelep mozgásának hibáját jelenti. Leggyakrabban ez azt jelenti, hogy a motor nem tudja mozgatni a szelepet. Ez azt jelezheti, hogy a radiátor szelepe meghibásodott, vagy túlságosan meghúzta a fejet a szeleptengely mozgásának ütközéséig.

Az **E2** hibakód a hőmérséklet-érzékelő meghibásodását jelenti. A fej elektronikájának hibás működését jelzi. Az elem  szimbólum azt jelenti, hogy az elemeket ki kell cserélni. A szabályozást addig nem hajtja végre, amíg ki nem cseréli.

## ELEMCSERE

Az elemek cseréje után a szelep mechanikai tartományát automatikusan újra be kell állítani, lásd: Üzembe helyezés - 6. lépés. Ez általában azt jelenti, hogy egymás után hatszor meg kell nyomni a "ház" szimbólumot az egyes lépések megerősítésekor. Az elemek cseréjekor a Smart Tuya ütemezése nem fog elveszni, és nem kell újra párosítani a Zigbee átjáróval.

## VEZÉRLŐELEMEK

 - a "ház" kép megérintése után főmenü világít Rövid megnyomás a főmenüben – vált a Manual és Auto szelep üzemmód között

Hosszú megnyomás a főmenüben - belépés a kiterjesztett menübe Rövid megnyomás a kiterjesztett menüben  
- a kiválasztás megerősítése

 - csökkenti az értéket, megváltoztatja a pozíciót a bővített menüben  
 - növeli az értéket, megváltoztatja a pozíciót a bővített menüben,

a főmenüben, ha hosszabb ideig (3 mp) megnyomja, és Auto módban elindítja a BOOST  módot.

## A MEGJELENÍTETT SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE

-  - szelep állapota - villog, ha változás történik, kialszik, ha zárva van / világít, ha nyitott
-  - Az Auto mód fut,  - a Vakáció mód fut,  - a Boost mód fut
-  - kis szám a jobb oldalon - végrehajtott intervallum az Auto módból vagy a paraméter sorrendje bővített menüben
-  - A szellőztetés üzemmód fut (azaz ablaknyitás érzékelés)
-  - világít/villog, ha az elem lemerült
-  - akkor világít, ha a gyerekzár be van kapcsolva, azaz ha a beállítások csak távolról, az alkalmazásból módosíthatók
-  - Zigbee kapcsolat állapota, világít, gyorsan villog a párosításhoz
-  - hőmérséklet beállítás, vagy paraméter beállítások a bővített menüben
-  - az óra beállítása folyamatban van
-  - percek beállítása folyamatban van

## FAQ – GYAKRAN FELTETT KÉRDÉSEK ÉS PROBLÉMÁK

### Hogyan tudom működtetni a Tuya Smart alkalmazást?

A mellékelt készülék működéséhez Zigbee átjáróra van szükség. Ezért kérjük, olvassa el a Zigbee átjáróra vonatkozó utasításokat, ahol ez le van írva.

### A készüléket a Zigbee átjárón keresztül csatlakoztam, de a készülék nem tud csatlakozni. A fejen lévő jeladó gyorsan villog a leírtak szerint.

Ha sikerült más készüléket csatlakoztatnia a Zigbee átjáróhoz, és nem csak ezt a fejet, akkor a hiba nagy valószínűséggel a jel minőségében van, és csak annyit kell tennie, hogy megváltoztatja a Zigbee átjáró helyét, vagy hozzáad egy másik átjárót.

Ha nem tud semmilyen készüléket csatlakoztatni az átjáróhoz, javasoljuk, hogy olvassa el annak utasításait. A leggyakoribb probléma a Zigbee átjáró fi rmware-ének frissítésének elmulasztása.

**Beraktam az elemeket, és a fej nem csinál semmit, rövid időre sem világít.** Ellenőrizze, hogy a fedél megfelelően van-e felhelyezve - a fedélben lévő fémlap az elem csatlakoztatására szolgál, és a fedél nem megfelelő helyzetbe kerülhet. Ha továbbra sem világít, cserélje ki az elemeket.

### Az érintésvezérlés nem működik.

A fejvezérlés kapacitív típusú és aktiválható. csak három helyen:

a "ház" szimbólumon és azokon a helyeken, ahol a "+" és "-" szimbólumok világítanak. Ha a fej nem reagál, próbálja meg röviden megnyomni a "ház" szimbólumot, vagy nyomja meg a fejet az ujjai között minden oldalról. Továbbá, ha a gombok nem aktívak, a kijelző körülbelül 3 másodpercen belül kikapcsol, és elhagyja a menüt, amelyben volt, ha volt ilyen. Bizonyos műveletbeállítások végrehajtásakor is 10 másodperces mentési késleltetés van, mielőtt válaszolni kezd az új parancsokra.

### A készülék vezérelhető webböngészőn keresztül?

Nem, a hozzáférés csak a Tuya Smart alkalmazáson keresztül elérhető.

### A Tuya jelszót kér a termosztatikus fej beállításaiban található funkciókhoz.

A jelszó: 123456

Csak a nem kívánt paraméterváltozások ellen szolgál. Ez nem hozzáférési jelszó.

### Működik a készülék internet nélkül?

Igen, Wi-Fi vagy internet meghibásodása esetén továbbra 49 is a Tuya Smart alkalmazáson keresztül korábban kapott terv szerint fog működni.

### Eltűnik az ütemezés áramszünet esetén?

Nem veszti el, maga az eszköz elemről működik a vypadne és csak a Zigbee átjáróval való kommunikáció megszakad. Az áramellátás

helyreállása után a terv újratöltésre kerül a Zigbee átjárón keresztül.

### **Elvesztem az ütemezést a elemek cseréjekor?**

Nem veszíti el az ütemezést, és nem kell újra párosítania a Zigbee átjáróval. Lásd: Elemcsere.

### **Milyen messze lehet a készülék a Zigbee átjárótól?**

Ez az adott környezeti feltételektől és a jelerősségtől függ. Többnyire 30 méter az épületben.

### **Több eszköz is lehet egy Zigbee átjárón?**

Igen lehet. A szám a Zigbee átjáró típusától függ, és általában 20 vagy 32 készülék egy átjárón lehet.

### **Hogyan oszthatom meg a készülékemet más csalátagokkal?**

Lépjön az eszköz menüjébe a Tuya Smart alkalmazásban. A jobb felső sarokban található a ceruza ikon. Érintse meg, és folytassa az Egyéb – Megosztott eszközök lehetőséggel. Érintse meg a Megosztás hozzáadása lehetőséget. A 50 rendszer létrehoz egy linket, amelyet szöveges üzenet formájában elküldi.

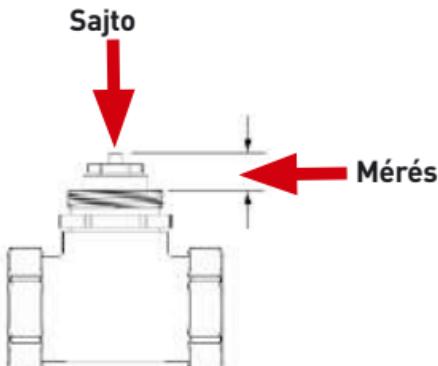
### **Szerelési eljárás M28x1,5 menettel rendelkező szelephez**

Az eljárás abban különbözik, hogy először a mellékelt redukálógyűrűt kell felszerelni, amely 28 mm átmérőjű metrikus típusú belső menettel és 30 mm átmérőjű külső menettel rendelkezik. A redukálógyűrű-csomag négy különböző hosszúságú hosszabbítócsapot is tartalmaz.

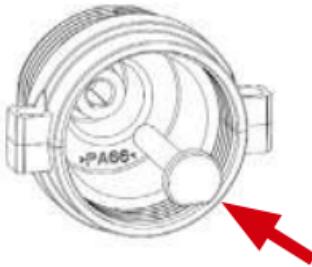
Ön csak egyet használ, és azt a szelepszár maximálisan lehetséges összenyomásának megfelelően választja ki.

A kiválasztás a következőképpen történik:

- Nyomja a szelepszárat a szelep irányába, ameddig csak lehet.
- Mérje meg a szelepszár végének távolságát az M28-as menet kezdetétől (lásd az ábrát).
- hasonlítsa össze a távolságot a táblázattal és válassza ki a csapot



| Tüske száma | Mérési távolság | Tüske hossza |
|-------------|-----------------|--------------|
| 1           | 10~12 mm        | 15 mm        |
| 2           | 8,5~10 mm       | 17 mm        |
| 3           | 6,5~8 mm        | 18,5mm       |
| 4           | 1~3 mm          | 24 mm        |



Helyezze a csapot  
a redukciós  
gyűrűn lévő  
lyukba.

Helyezze a kiválasztott csapot a redukciós gyűrű furatába úgy,  
hogy a széles fej a redukciós gyűrű belső oldalán legyen, azaz  
azon az oldalon, amelyik érintkezik a szelepszárral.

Csavarja a redukciós gyűrűt a szelepre. NE használjon szerszámot  
ehhez a művelethez, elegendő a kézi meghúzás. Próbálja ki a  
csap összenyomásával, hogy érintkezik-e a szelepszárral, és  
lehet-e mozgatni a csapot összenyomásával. Most folytassa  
a termosztátfej beszerelését a fent leírtak szerint az M30-as  
menettel.

**Nem M30x1,5 vagy M28x1,5 típusú radiátorszelepem van.**  
A többi menettípushoz szűkítőt kell vásárolnia. Ezek a fűtési  
szaküzletekben kaphatók.

#### **Meddig bírják az elemek?**

Átlagosan, két fűtési szezon. Az akkumulátor élettartamát  
elsősorban a nap folyamán végrehajtandó beavatkozások száma

határozza meg. A leginkább energiaigényes a szelep egyik helyzetből a másikba való áthelyezése. Ezért javasoljuk, hogy ügyeljen az olyan funkciók megfelelő beállítására, mint a szellőzés (azaz ablaknyitás-érzékelés), hogy a szelep ne reagáljon túl gyakran. A készülék nem használható 1,5 V-tól eltérő feszültségű AA elemekhez. Alacsony feszültségű újratölthető akkumulátorok (pl. NiCd, NiMH 1,2 V feszültséggel) nem használhatók.

## BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el az utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi használatra. Soha ne távolítsa el a készülék fedelét, kivéve az elemfedeleket. Soha ne javítsa meg a készüléket saját maga. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön folyadék vagy nedvesség a készülékbe, ami károsíthatja azt. Ne helyezzen vázát vagy más edényt rá vagy közelébe. 51 A készüléket nem szabad túl magas hőmérsékletnek kitenni.

## A SZÁLLÍTÁS TARTALMA

Termosztatikus fej, használati útmutató, M28/M30 reduktorgyűrű, 4 db hosszabbítócsap a reduktorgyűrűhöz.

## EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT:

XTH-TRV-H01 típus: intelligens termosztatikus fej radiátorhoz.

Frekvenciasáv: 2400MHz - 2483,5MHz

Maximális adóteljesítmény: < 20dBm e.i.r.p. (100mW e.i.r.p.)  
100Mega Distribution s.r.o. Železná 681/7, 61900 Brno, CZ



A 100Mega Distribution s.r.o. ezennel kijelenti, hogy ez a rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő weboldalon érhető el: doc.100mega.cz

### **GARANCIA FELTÉTELEI**

A termékre a vásárlás dátumától számítva 24 hónapos garanciát vállalunk, mely fedeli a gyártási vagy anyaghibákat. A garancia nem vonatkozik álltalános elhasználódásból eredő károkra, a berendezéssel való szakszerűtlen manipulációra, helytelen kezelésre, rongálásra. Különösen nem vonatkozik a kozmetikai sérülések által okozott hibákra, beleértve a karcolásokat és a nem megfelelő tápellátási paraméterek- vagy nem megfelelő készülékek csatlakoztatása miatti károsodásokra.

### **NFORMÁCIE K RECYKLÁCII PRODUKTU:**



WEEE / 2012/19/EU - hasznos élettartamának lejárta után ezt a terméket nem szabad a vegyes hulladékkal együtt a kukába dobni, hanem az ökológiai újrahasznosítás érdekében a kijelölt helyre kell leadni. A begyűjtési és újrahasznosítási helyekről a helyi hatóság vagy.



